

EXPORAIL

LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM

RAPPORT ANNUEL 2019-2020





A vertical photograph of a red train carriage with a window, positioned on the left side of the page. The carriage is red with a white window frame and a small white letter 'L' near the bottom.

SOMMAIRE

Mot du président - Du plan stratégique à l'arrivée de la COVID-19	4
Mot de la directrice générale - Mise en valeur exceptionnelle de nos collections	6
Spécial COVID-19 - Chronologie des événements 2020 à EXPORAIL	8
Une collection qui sort de sa réserve !	10
Pérenniser la gestion des archives	12
Immersion du public en milieu ferroviaire : notre mission éducative	14
Les échos d'EXPORAIL	16
Des bénévoles toujours plus engagés	18
L'offre de services complémentaires	20
La Fondation et les activités de financement de l'ACHF	22
Les publications et les services aux membres	23
Des prix pour une reconnaissance bien méritée	24
Des partenaires de choix	25
Notre santé financière	26
Le conseil d'administration	28
L'équipe permanente	28



MOT DU PRÉSIDENT

DU PLAN STRATÉGIQUE À L'ARRIVÉE DE LA COVID-19

De gauche à droite : Robert Robinson, président de l'ACHF et d'Exporail, Nadine Cloutier, directrice générale de l'ACHF et d'Exporail, l'honorable Steven Guilbeault, ministre du Patrimoine canadien, Alain Therrien, député de La Prairie et Daniel Laurendeau, vice-président de l'ACHF et d'Exporail



De gauche à droite : Daniel Laurendeau, vice-président de l'ACHF et d'Exporail, Nadine Cloutier, directrice générale de l'ACHF et d'Exporail, James Bouchard, secrétaire et membre du conseil d'administration de l'ACHF, Madame Danielle McCann, Députée de Sanguinet et Ministre de l'Enseignement supérieur, C. Stephen Cheasley, Président de la Fondation de l'ACHF

L'objectif d'un rapport annuel est de dresser le bilan sur les activités, les réalisations et les défis du dernier exercice financier, en l'occurrence la période d'avril 2019 à mars 2020. Mais si je devais me limiter uniquement à cette année-là, j'ignorerais l'éléphant qui s'est glissé à la toute fin de cette période, l'éléphant connu sous le nom - COVID-19.

Mon premier sujet est celui auquel les conseils d'administration de la plupart des institutions consacrent la majeure partie de leur temps, car il est vital : il s'agit de trouver l'argent nécessaire pour accomplir notre mission et financer nos opérations.

Nous avons réuni une collection unique et énorme d'une grande valeur historique. Elle appartient à l'Association canadienne d'histoire ferroviaire (ACHF) et donc à ses membres. Or, nos 900 membres n'ont pas les moyens de payer ce qu'il en coûte pour la protéger et la préserver. La stratégie adoptée par l'ACHF il y a plusieurs années pour obtenir l'argent dont nous avons besoin était de créer un musée. Cela nous a permis de charger des frais aux visiteurs pour qu'ils viennent voir ce que nous collectionnons. Cette stratégie a bien fonctionné pour nous. Vous verrez dans les états financiers que nos revenus de près de 2,6 millions de

dollars proviennent à 37 % de nos visiteurs et à 41 % des gouvernements. Enfin, 22 % proviennent des membres de l'association et d'autres sources privées.

Notre plan stratégique prévoit la mise en place d'une infrastructure de revenus durable, et nous avons fait de bons progrès à cet égard. L'une des principales stratégies du plan consiste à augmenter les recettes d'exploitation provenant des visiteurs, mais la pandémie a malheureusement fermé presque complètement le robinet. Malgré toutes les mesures de protection que nous prenons, beaucoup de gens hésitent encore à sortir en public, et bien sûr, le tourisme a été presque inexistant cet été.

Une autre stratégie-clé de notre plan de revenus est d'accroître les actifs de la Fondation de l'ACHF. Bien que la contribution annuelle de la Fondation à l'Association augmente rapidement, elle reste inférieure à 2-1/2 % des revenus.

Cela fait de notre troisième stratégie de revenus - la collecte de fonds sous la direction du conseil d'administration - une stratégie de la plus haute importance pour notre avenir.

Nous travaillons très fort pour nous assurer que nos gouvernements nous connaissent et reconnaissent notre excellence. Au cours des trois dernières années, nous avons accueilli trois ministres du Patrimoine canadien à EXPORAIL, Mélanie Joly, Pablo Rodriguez et Steven Guilbeault. Nos députés fédéraux sont également venus : Jean-Claude Poissant et Alain Therrien, et nous continuons à être fortement soutenus par Francis Scarpaleggia. La députée du Québec et ministre de l'Enseignement supérieur Danielle McCann, les maires Jean-Claude Boyer de Saint-Constant et Christian Ouellette de Delson sont également venus, et nous les informons régulièrement de nos activités et de nos projets.

En ce qui concerne le milieu corporatif, nous avons reçu l'année dernière la visite de cadres et de gestionnaires de haut niveau du CP, du CN et de VIA Rail Canada. Le CP nous a soutenus en nous faisant don de matériel roulant, et plus récemment de la SD40-2, ainsi que de ses archives d'entreprise. Il a donné à notre Fondation 900 000 dollars pour soutenir notre travail sur leurs archives. Des bénévoles de l'ACHF ont aidé le CN à réaliser son magnifique livre pour le 100^e anniversaire; le CN nous a d'ailleurs fait un don de 35 000 \$ en guise de remerciement et nous a également

Visites de nos partenaires du CP, du CN et de VIA Rail Canada;

Collaboration au 100^e anniversaire du CN;

2,6 millions \$ de revenus (37 % visiteurs / 41 % gouvernements / 22 % membres);

Poursuite du développement du site d'exploitation d'EXPORAIL.

NOS 3 STRATÉGIES DE REVENUS

Augmenter les recettes d'exploitation provenant des visiteurs;

Accroître les actifs de la Fondation de l'ACHF;

Développer la collecte de fonds sous la direction du conseil d'administration.



REGARD
SUR
2020-2021

Fermeture du musée au public et baisse drastique des recettes en raison de la COVID-19;

Visite du nouveau ministre du Patrimoine canadien, Steven Guilbeault.

donné 100 000 \$ sur quatre ans pour nous aider à renouveler notre exposition permanente ainsi que de plus petits montants pour d'autres projets. Notre action auprès de VIA Rail Canada n'a pas encore produit d'avantages financiers, mais les dialogues sont encourageants.

Nous avons reçu d'autres dons importants pour des projets spécifiques de la part d'acteurs du secteur privé. La Fondation Heller-Smith a payé l'installation du système wifi public qui permettra aux visiteurs d'utiliser leurs propres téléphones et tablettes partout sur le site pour accéder au contenu que nous développons. La Brasserie Molson-Coors a payé les travaux de remise en état de fonctionnement de la chaudière de la locomotive à vapeur *John Molson*. Un donateur anonyme a payé la première année de salaires de deux employés qui seront embauchés lorsque nous pourrons le faire en toute sécurité, l'un en marketing, l'autre en administration.

Les dons des membres constituent également une part importante de nos revenus. Les membres ont contribué à financer la magnifique restauration cosmétique de la locomotive FP9A VIA 6309, qui brille désormais dans notre Grande Galerie. Notre campagne 2020, qui vise à collecter 100 000 dollars, a déjà atteint plus d'un tiers de son objectif. En cette année où les recettes sont si limitées, il est encore plus important que jamais que cette campagne soit couronnée de succès.

Un autre élément de notre plan stratégique : la poursuite du développement du site EXPORAIL. Nous avons dit que nous voulions annoncer un projet important avant la fin de la période du plan triennal, c'est-à-dire dans l'année à venir. Nous avons engagé une architecte pour donner une structure à nos idées, et elle a développé un concept qui comprend un nouveau bâtiment de réserve pour abriter les véhicules, et une extension du pavillon Angus incorporant de nouvelles galeries d'exposition, plus d'espace de réserve, de meilleures installations pour les visiteurs, un atelier de restauration, davantage de salles de réception et d'autres améliorations. Il s'agit d'un projet majeur et passionnant qui implique des dizaines de millions de dollars de construction. Nous avons présenté cette opportunité à nos partenaires gouvernementaux et commerciaux qui nous encouragent à poursuivre nos démarches.

Enfin, je tiens à remercier tous ceux qui ont contribué à faire de 2019-2020 une année réussie pour l'ACHF et qui ont persévéré au cours des six derniers mois en faisant face à notre éléphant déchaîné. Plus particulièrement, le personnel professionnel qui, sous la merveilleuse direction de Nadine Cloutier, a accompli de nombreuses réalisations. Soulignons également la formidable force des bénévoles. L'équipe du *Canadian Rail* a continué à publier le magazine attrayant à temps malgré la COVID-19, avec un large éventail d'articles et de photos fascinants et bien documentés. Lorsque le pont d'Alterio a été condamné,

les bénévoles ont transformé l'ancien pont Gzowski en une entrée sûre et attrayante tout en travaillant de façon sécuritaire durant la pandémie. La série complexe de déplacements de la majorité des véhicules de la Grande Galerie, adaptés à la nouvelle exposition a été réalisée sans heurts grâce aux efforts coordonnés des bénévoles de la maintenance des voies ferrées et des déplacements ferroviaires. Les véhicules ferroviaires et le chemin de fer miniature ont été entretenus tout au long de l'année, puis ont redémarré grâce aux mécaniciens de locomotive et aux chefs de train, au personnel d'entretien et à d'autres personnes essentielles. Les administrateurs du conseil et les membres des comités ont continué à travailler efficacement sur de nombreux dossiers. Les bénévoles accomplissent une myriade d'autres tâches qui nous sont précieuses, depuis l'accompagnement des visiteurs jusqu'aux démonstrations de télégraphie, en passant par la maintenance, le modélisme ferroviaire, etc.

À tout le personnel et à tous les bénévoles, j'adresse un sincère remerciement pour tout ce que vous apportez à l'Association. Je tire mon inspiration de vous tous.

Robert Robinson

Président du conseil d'administration,
Association canadienne d'histoire ferroviaire



Le hall d'accueil et le couloir d'artefacts

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

MISE EN VALEUR EXCEPTIONNELLE DE NOS COLLECTIONS

Finalisation du renouvellement de l'exposition permanente;

Mise en place d'un éclairage théâtral et la création d'un espace d'exposition immersif entre l'accueil et la grande galerie du Musée;

Augmentation de la subvention au fonctionnement du ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCCQ) de 21 %;

Installation du Wifi grâce à la Fondation Heller-Smith.

L'exercice terminé a certainement été celui du département des collections. En effet, nous avons complété le renouvellement de l'exposition permanente du pavillon Angus. Achèvement qui s'est prolongé au-delà du 31 mars 2020 à cause de la fermeture d'EXPORAIL dû à la pandémie. Le renouvellement de l'exposition permanente a été un énorme projet comprenant la création du nouveau corridor immersif d'exposition d'artefacts, le nouveau système d'éclairage qui rend la présentation de la collection si attrayante, le changement de certains des véhicules exposés, les nouveaux panneaux d'interprétation et le remaniement du hall d'entrée avec la locomotive *Dorchester* sur son plateau tournant.

Nous sommes très reconnaissants aux deux paliers de gouvernements de supporter EXPORAIL dans sa mission qui est de constituer, conserver et mettre en valeur sa collection issue du patrimoine ferroviaire canadien en faisant apprécier à la population l'expérience ferroviaire sur son site. Le Gouvernement du Québec a augmenté notre subvention de fonctionnement de 21 % pour les trois prochaines années, une augmentation remarquable attribuable au travail acharné du personnel qui a su

démontrer le professionnalisme du musée, ce qui a mené à son agrément. Le gouvernement canadien a également financé des projets pour nous et, en cette saison de pandémie, il est venu à notre rescousse avec divers programmes destinés à compenser l'énorme baisse de nos revenus de visiteurs.

Nos archives se développent rapidement et deviennent mieux organisées, plus accessibles en ligne et bénéficient d'une visibilité accrue grâce à une nouvelle exposition d'archives sur la mezzanine. En plus de la contribution au livre du 100^e anniversaire produit par le CN, l'équipe d'EXPORAIL a été appelée à participer à des projets dans d'autres municipalités de la Montérégie. La ville de Delson a fait appel à nous pour notre expertise et du matériel pour leur parc du centenaire sur lequel ils ont construit une voie ferrée. EXPORAIL a été un des principaux collaborateurs au projet de la Halte de la Gare dans la municipalité de Sainte-Martine, sur le site de l'ancienne gare du même nom, avec la MRC de Beauharnois-Salaberry. Nous avons contribué au niveau de la recherche, de l'iconographie, de la validation des textes et par le don de matériel ferroviaire excédentaire pour la mise en valeur sur le site.

Pour 2019-2020, dans une année où se sont multipliés les différents chantiers et travaux pour le renouvellement de l'exposition permanente, nous avons malgré tout accueilli un total de 65 717 visiteurs, ce qui représente une baisse de 6,5 % par rapport à l'année précédente. À cela s'ajoutent néanmoins les utilisateurs de nos salles, incluant les participants à des événements d'organismes. Puis, la COVID-19 est arrivée en fin d'exercice financier et a bousculé notre emploi du temps...

Les stratégies de communication utilisant les médias sociaux touchent plus de personnes que jamais et ont permis de maintenir le contact avec le musée pendant la période de fermeture.

Le personnel fait preuve de plus de créativité dans la recherche et la demande de subventions pour nous aider à progresser dans différents domaines, notamment les archives, la communication, la programmation, le fonctionnement et la conservation.

Nous avons à nouveau reçu les compliments de nos auditeurs financiers pour l'exhaustivité de notre comptabilité. Jusqu'à ce que la pandémie frappe, notre service de locations de salles était en pleine expansion puis notre action auprès des écoles avait produit une demande record de réservations de visites de groupes. Le fonctionnement et l'entretien des bâtiments continuent de s'améliorer.

En résumé, le travail d'équipe et le dévouement du personnel permanent continuent à porter leurs fruits en termes de croissance, de succès et, surtout, de satisfaction des visiteurs.

Dans le cadre de la planification stratégique, un groupe de travail a examiné la collection de véhicules ferroviaires et produit un rapport qui présente leur condition et les coûts de restauration.

Nous avons réalisé un programme de visites en francisation et pour les personnes souffrant du syndrome spectre de l'autisme. Nous avons conclu une entente avec le programme de maîtrise en muséologie de l'Université de Montréal afin qu'un étudiant travaille durant la saison estivale 2020 au développement des projets d'animation

générateurs de revenus « Garde-moteur d'un jour » et « Vélo-rail ». L'acquisition et l'installation d'un simulateur de locomotive diesel-électrique offert par Rail Simulations Inc. ajoute à l'expérience et est une attraction unique au Québec.

Pour répondre à l'un des facteurs de réussite de la planification stratégique : le recrutement actif de bénévoles, un groupe de travail a été formé. Ce groupe a travaillé sur l'estimation des postes cruciaux à pourvoir, le développement d'un plan de recrutement, la rédaction de fiches de description de postes et la réalisation d'outils de communication. Le lancement de campagne a été interrompu par la pandémie. Nous avons aussi amorcé la révision de la politique des bénévoles. Il reste à développer de nouveaux outils pour accueillir et accompagner les nouveaux bénévoles.

Une demande de financement auprès du gouvernement fédéral pour l'embauche d'un stagiaire universitaire en éducation muséale a été acceptée pour travailler sur le développement de la clientèle de personnes âgées à l'automne 2020.

Nous avons également reçu un généreux don de la Fondation Heller-Smith pour l'installation du wifi dans tout le pavillon Angus ainsi que sur tout le site du musée ce qui nous offre de multiples possibilités au niveau des communications, mais également, au niveau de l'éducation et de la muséologie.

Enfin, nous avons procédé au recrutement de la ressource en marketing; or le confinement du mois de mars ne nous a pas permis de confirmer la sélection et l'entrée en fonction. Je tiens à remercier chaleureusement les bénévoles qui ont donné de leurs temps si généreusement dans tous les secteurs d'opération d'EXPORAIL, mais également les employés qui ont travaillé très fort pour livrer les dossiers et ont fait preuve d'une grande créativité pour faire vivre le musée virtuellement. Je souligne la résilience et le grand professionnalisme dont ils ont fait preuve durant la période de confinement et de réouverture du Musée en accomplissant leur travail malgré les conditions difficiles de la pandémie et les changements fréquents.

Nadine Cloutier
Directrice générale



**REGARD
SUR
2020-2021**

S'adapter et innover en temps
de pandémie;

Être proactifs face à la diminution
des recettes.

*La voiture dôme-observatoire VIA Sibley Park
et la voiture de fonction CN63 Canada*



SPÉCIAL COVID-19

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS 2020 À EXPORAIL

17 MARS :

FERMETURE D'EXPORAIL

L'équipe administrative se retrouve en télétravail.



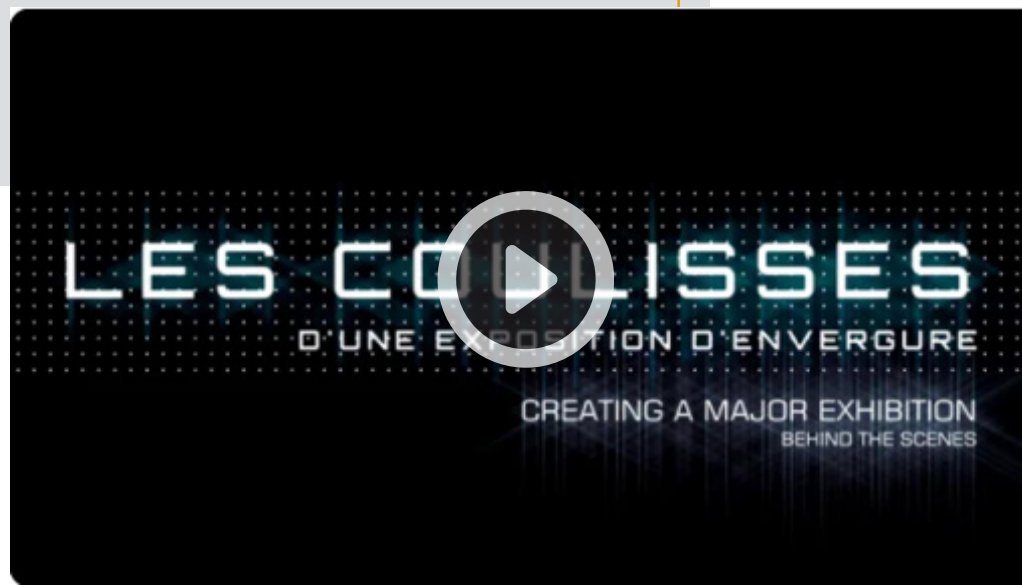
26 MARS :

LANCEMENT DE NOTRE CAMPAGNE EN LIGNE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

Afin de continuer à faire vivre virtuellement EXPORAIL, différents contenus ont été diffusés sur les réseaux sociaux d'EXPORAIL (Facebook, Instagram et Twitter) avec le mot-clé #EXPORAILalamaison. Les internautes en quête d'évasion ont notamment pu en apprendre plus sur les véhicules ferroviaires, les archives et collections d'artefacts grâce à des vidéos de déplacements ferroviaires, réalisés dans le cadre du renouvellement de l'exposition permanente, des images du centre d'archives agréé, des publications rédigées par le conservateur du musée, des concours photos et la diffusion de capsules vidéos mettant quelques sympathiques et dévoués bénévoles à l'honneur dans le cadre de la semaine de l'action bénévole ainsi que des capsules vidéos et le documentaire « Les coulisses d'une exposition d'envergure »

DU 16 MARS AU 26 JUIN 2020 :

Nombre d'amis Facebook le 16 mars	7088
Nombre d'amis Facebook le 26 juin	7232
Augmentation (16/03-26/06)	+2 %
Nombre de publications	87
Couverture moyenne (organique) personnes	1804
Interactions	6814



22 MAI - 26 JUIN :

PRÉPARATION DE LA RÉOUVERTURE D'EXPORAIL AU PUBLIC

Face à la crise sanitaire actuelle, EXPORAIL a pris une série de mesures préventives afin que toute l'équipe d'animation puisse accueillir les visiteurs dans une ambiance agréable et sécuritaire. Un des objectifs étant de minimiser le temps d'attente à l'entrée et de contrôler l'achalandage sur le site, il fallait également faire en sorte que tous les visiteurs puissent réserver leur(s) billet(s) à une date et à une heure prédéterminées via la billetterie électronique, disponible sur le site Internet du musée.



Mise en place des normes sanitaires à EXPORAIL



26 JUIN :

RÉOUVERTURE D'EXPORAIL AVEC LA NOUVELLE EXPOSITION PERMANENTE ET LES NOUVELLES NORMES SANITAIRES



L'équipe d'animation 2020



UNE COLLECTION QUI SORT DE SA RÉSERVE

Couloir d'artefacts



Afin de créer un effet d'émerveillement chez le visiteur et d'introduire la nouvelle exposition permanente avec les enjeux actuels de notre société en mouvement, de plus en plus urbanisée, globalisée et qui prend conscience du défi de la protection de son environnement, une nouvelle zone immersive a été créée entre l'accueil et la Grande galerie du musée. L'univers des cheminots d'hier est ainsi bien mis en valeur. Le public peut dorénavant admirer plus de 400 artefacts ferroviaires et visionner de magnifiques images d'archives sur écrans. Les artefacts ont été soigneusement préparés, reconditionnés et installés dans le nouveau corridor immersif afin d'illustrer la variété de notre collection : on y retrouve des uniformes, des outils, des panneaux de gare, des instruments, des drapeaux, des maquettes ainsi qu'une variété d'archives, d'affiches et illustrations représentatives.

En ce qui concerne les artefacts, certains ont aussi été prêtés à d'autres institutions... tout comme une exposition temporaire itinérante que nous avons réalisée, *Macredie, Ouvrages d'art*, empruntée par la Maison Le Pailleur de Châteauguay en 2019.

La restauration cosmétique de trois nouveaux véhicules exposés dans la grande galerie s'est finalisée, soit la locomotive diesel-électrique VIA 6309, la voiture-dôme VIA Sibley Park et le wagon porte-automobiles CP 295 544. Soulignons que le wagon porte-automobiles du CP est lettré aux couleurs de *Spans the World*. L'éclairage de la voiture de Métro MR-63 a également été complété. Mis à part les travaux de carrosserie et de peinture du wagon porte-automobiles et de la locomotive VIA 6309, les autres tâches effectuées sur ces véhicules ont été accomplies

70 VICTORIA AVE
ST. CATHERINE

TRAMWAYS
STOP HERE ARRÊTENT ICI
8⁰⁰ A 9⁰⁰
2⁰⁰ A 3⁰⁰



MANDATS D'ARGENT
ONEY ORDERS



Couloir d'artefacts

Production d'un rapport sur l'état de la collection ferroviaire;

300 artefacts préparés, reconditionnés et installés dans le nouveau corridor immersif;

Restauration de trois nouveaux véhicules exposés dans la Grande galerie;

Subvention de Patrimoine canadien pour le réaménagement des réserves, particulièrement destinés aux artefacts.

par les bénévoles qui ne cessent de nous étonner par leurs nombreux talents.

Nous avons obtenu une subvention de Patrimoine canadien pour le réaménagement des réserves, surtout de la réserve d'artefacts à l'étage dans une perspective d'une meilleure exploitation de l'espace, mais également, pour recevoir des visites de petits groupes qui seraient tarifées. En 2019, 14 dons comprenant 104 objets ont été reçus.

Tel que convenu et conformément au plan stratégique, un rapport sur l'audit de la collection de véhicules ferroviaires a été réalisé afin d'en connaître la condition, de faire des recommandations au conseil d'administration et d'évaluer les priorités et les besoins à venir.



**REGARD
SUR
2020-2021**

Préparation d'une exposition sur les trains miniatures pour le musée Pointe à Callière de Montréal impliquant plus de 350 artefacts;

Continuation de l'audit des collections;

Réaménagement des réserves.

PÉRENNISER LA GESTION DES ARCHIVES



Images d'archives dans le couloir d'artefacts

Le Centre d'archives privées agréé et de documentation de l'ACHF a reçu durant l'exercice financier 2019-2020 un montant de 30 986,19\$ octroyé par BAnQ pour son fonctionnement. Son agrément a également été renouvelé de nouveau pour une période de deux ans. La Fondation de l'ACHF a aussi apporté son soutien par le truchement de dons du CP dans le fonds de dotation N.R. Crump établi pour le soutien aux archives; puis, s'est ajoutée une subvention de BAnQ (Programme de soutien au traitement des archives) de 5 000\$ pour le traitement d'une partie des documents portant sur l'histoire du Québec du Fonds Canadian Pacific Railway Company selon les Règles de description des documents d'archives.

Au terme de ce projet, ont été traités :

- Documents textuels : 6716 mètres linéaires
- Documents cartographiques : 1143 pièces
- Documents iconographiques : 150 pièces

Un total de 71 unités de description ont également été créées ou modifiées et diffusées sur notre base de données en ligne.

Une subvention de Jeunesse Canada au Travail de 9 148,35 \$ a permis l'embauche d'une stagiaire en archivistique qui a fait le traitement d'un fonds d'archives, le Fonds Engelmann, l'inventaire, la relocalisation et l'application de méthodes de conservation préventive à un total de 1 338 plans et dessins techniques du CN, et qui a mis sur pied une exposition temporaire pour le Centre d'archives et de documentation.

Pour assurer une pérennité dans la gestion des archives, l'archiviste a effectué un début d'analyse comparative sur les différents logiciels disponibles, incluant la prise de contact avec divers utilisateurs pour retours d'expérience. Enfin, elle a procédé à la mise à jour de la politique de tarification et du contrat de donation utilisés au Centre d'archives et de documentation et a élaboré une politique d'acquisition pour le Centre d'archives et de documentation de l'ACHF.

Nous avons obtenu une subvention de Bibliothèque et archives Canada (Programme des collectivités du patrimoine documentaire) de 41 598,00 \$ pour l'identification, la préservation, la description et la diffusion numérique de négatifs sur nitrate et acétate. Au terme de ce projet, nous avons trié 21 637 négatifs sur un total de 28 000 négatifs estimés contenus dans le Fonds Canadian Pacific Railway Company. Un total de 5 812 négatifs (sur 4 450 estimé initialement) ont été traités et emballés selon la méthode prescrite. Parmi les documents identifiés, tous les négatifs ont été numérisés et 5 785 de ceux-ci ont été ajoutés à notre base de données accessible en ligne.

Neuf bénévoles ont apporté leur aide au Centre d'archives durant l'année.

Afin de créer ou d'enrichir 10 fonds et six collections, le Centre d'archives et de documentation a acquis au cours de l'année des :

- documents textuels : 2,92 mètres linéaires ;
- documents iconographiques : 20 612 pièces ;
- cartes et plans : 126 pièces ;
- documents nés numériques : 19.6 Mo ;
- livres, livrets, manuels et magazines ajoutés au centre de documentation : 944 pièces

De plus, il a traité :

- documents textuels : 2,19 mètres linéaires ;
- documents iconographiques : 42 252 pièces ;
- cartes et plans : 64 pièces ;
- enregistrements sonores : 750 h ;
- images en mouvement : 1 500 h ;
- documents nés numériques : 19.6 Mo ;
- images numérisées : 13 367 pièces incluant la numérisation de photos issues des fonds d'archives de l'ACHF pour le renouvellement de l'exposition permanente et la mise sur pied de l'exposition temporaire du Centre d'archives et de documentation de l'ACHF.

L'ensemble provient de 44 fonds et de 29 collections des archives de l'ACHF.

Comme à l'habitude, le Centre d'archives et de documentation a également été très actif en ce qui vise la diffusion et a :

- réalisé une toute nouvelle exposition temporaire présentée sur la mezzanine, comptant 143 documents d'archives provenant de 20 fonds et de 18 collections différentes ;
- contribué à 1 conférence, à 9 expositions et 15 publications de tout genre, ainsi qu'à 2 productions audiovisuelles en signant des licences d'utilisation pour les archives de l'ACHF.
- accueilli 43 chercheurs sur place ;
- donné 12 visites guidées du Centre à un total de 65 participants ;
- reçu 296 requêtes de recherche ;
- participé à la revue Canadian Rail en fournissant des images provenant des archives ;
- créé et diffusé 141 publications sur Facebook, Instagram et Twitter ;



Exposition du centre d'archives

Montant de 30 986,19 \$ octroyé par BANQ pour l'exercice 2019-2020;

Renouvellement de l'agrément du Centre d'archives pour une période de deux ans;

Numérisation de photos et de séquences vidéo issues des fonds d'archives de l'ACHF pour le renouvellement de l'exposition permanente;

Mise sur pied d'une exposition temporaire pour le Centre d'archives et de documentation;

Étude comparative et révision de la politique de tarification au Centre d'archives et de documentation.



REGARD
SUR
2020-2021

Subvention de BANQ (Programme de soutien au traitement des archives) de 12 000\$ pour le tri, la classification, la description et le traitement physiques d'une grande partie des documents d'archives contenus dans le Fonds Association canadienne d'histoire ferroviaire.

Subvention pluriannuelle de Bibliothèque et archives Canada (Programme des collectivités du patrimoine documentaire) de 68 226,00\$ sur deux ans pour la préservation, description et diffusion numérique des albums photos de Joseph W. Heckman contenus dans le Fonds Canadian Pacific Railway Company. Le projet vise à accroître la préservation de ces albums selon de hauts standards archivistiques, les décrire et les numériser à l'aide du matériel adéquat afin d'assurer leur préservation. De cette façon, le contenu des albums pourra être connu et plus facilement accessible. Les images pourront être diffusées au public et utilisées dans une foule de projets de diffusion. Ceci répond à un besoin au niveau des demandes de recherches.

Déploiement de nos archives sur la plateforme Flickr dans le cadre du projet : Les hôtels ferroviaires canadiens!

Collaboration à l'exposition Train, transporteur de rêves de Pointe-à-Callière, Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal

IMMERSION DU PUBLIC EN MILIEU FERROVIAIRE :

NOTRE MISSION ÉDUCATIVE



L'autorail CN 15824



REGARD SUR 2020-2021

Animation et visites en temps
de pandémie

Explorer de nouvelles voies
pour la connaissance et le bien-être
du public

Célébration du 100^e anniversaire du CN;

Le grand retour de la locomotive à vapeur
John Molson ;

Troisième meilleure année en ce qui
concerne la fréquentation du musée
par des groupes.

La collection du musée était une fois de plus à l'honneur dans la programmation 2019-2020. D'une part, EXPORAIL a célébré l'année du centenaire du CN et les visiteurs, amateurs ferroviaires et familles, ont pu en apprendre davantage sur cette grande compagnie de chemin de fer canadienne. Des visites guidées et animées de quatre véhicules historiques du CN étaient ainsi proposées durant la saison et le succès de fréquentation de ces événements ne s'est jamais démenti. D'autre part, la locomotive à vapeur *John Molson* qui circule au musée depuis plus de 50 ans et qui a connu d'importants travaux de restauration au cours de la dernière année grâce au soutien financier de Molson Coors Beverage Company a de nouveau roulé sur les rails du musée. Ce ne sont là que quelques exemples de l'expérience immersive vécue en milieu ferroviaire tout au long de l'année par nos visiteurs.

Avec le renouvellement de l'exposition permanente, 11 activités spéciales et une exposition temporaire ont été proposées aux visiteurs tout au long de l'année.

Mentionnons notamment :

- À l'occasion du 100^e anniversaire de la fondation du CN en 2019, EXPORAIL a été l'hôte d'une exposition mettant en valeur la longue histoire du CN à travers quelques panneaux. Quelques journées spéciales ont été organisées au Musée avec des visites thématiques de véhicules du CN : *Les Incontournables du CN*, quatre dimanches estivaux où l'on offrait l'accès à un des véhicules phares du CN de la collection : la voiture de fonction Canada, l'autorail CN 15824, le chasse-neige rotatif et la locomotive à vapeur CN 5702.

- *Petits trains, grandes passions* regroupant une vingtaine d'exposants de trains miniatures;
- *Rail en fête : à toute vapeur*, soulignant le retour de la locomotive à vapeur John Molson dans une atmosphère « steampunk »; dans le cadre de cette célébration, EXPORAIL présentait également différents modèles de voitures DeLorean, dont une réplique de celle que l'on a pu voir dans le film *Retour vers le futur III*. La voiture s'est retrouvée sur les rails en compagnie de la locomotive *John Molson* !
- Les activités thématiques avec créations d'ambiances traditionnelles à l'Halloween et durant la période des fêtes : *Fantômes ferroviaires* et *Noël ferroviaire*, avec des balades en train tarifées.
- L'exposition temporaire, *Macredie - Ouvrages d'art*, réalisée en 2012-2013, fut à nouveau présentée à EXPORAIL du 1^{er} février au 31 mai 2019 puis en exposition itinérante à la Maison Le Pailleur de Châteauguay ensuite.

EXPORAIL a, cette année encore, offert l'accès à ses expositions 12 jours dans le cadre de la Mesure de gratuité du ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCCQ) le premier dimanche de chaque mois. Pour la première fois, une tarification était proposée pour les balades en tramway, sur le chemin de fer miniature et à bord du train de passagers. Il est important de rappeler l'énorme succès de ces journées gratuites pour les citoyens et compensées financièrement par le MCCQ : 13 178 visiteurs ont fréquenté EXPORAIL d'avril 2019 à mars 2020 durant ces dimanches gratuits.

En 2019-2020, le musée a accueilli 178 groupes pour un total de 8 863 visiteurs, dont 79 % étaient des groupes d'enfants et d'adolescents. Ce fut la troisième meilleure année en ce qui concerne la fréquentation du musée par des groupes. Cette augmentation est en partie redevable à la politique mise en place par le ministère de l'Éducation du Québec qui a octroyé des subventions

aux écoles pour leur permettre d'effectuer des sorties culturelles au Québec.

Pour une seconde année, EXPORAIL a procédé à une enquête sur sa clientèle estivale en collaboration avec la Société des musées québécois afin de sonder le type de provenance de ses visiteurs ainsi que leur satisfaction. La compagnie Rail Simulations Inc. a fait le don à l'ACHF d'un simulateur pour la conduite d'une locomotive diesel-électrique. Une nouveauté qui s'inscrit parfaitement dans l'ère du temps, une expérience technologique immersive. Cette activité qui nécessite d'être encadrée requiert également des frais de participation.



Simulateur de locomotive



L'équipe d'animation 2019-2020

LES ÉCHOS D'EXPORAIL

Les communications durant l'année 2019-2020 furent beaucoup liées au renouvellement de l'exposition permanente. L'ancien slogan *Réveillez votre cœur d'enfant* a été remplacé par *Explorez de nouvelles voies*, répondant ainsi mieux aux thématiques progressistes mises en place à travers l'exposition permanente. Pour supporter la promotion de l'exposition, un documentaire sur la préparation du renouvellement de l'exposition permanente ainsi que 9 capsules vidéo réalisées par une équipe de professionnels dont une vidéo promotionnelle ont été réalisés, l'ensemble étant bilingue et de qualité professionnelle.

La présence d'EXPORAIL s'est encore une fois affirmée dans les différents médias : télévision, radio, presse, Internet et réseaux sociaux.

Au niveau des médias écrits notamment, un article de trois pages était consacré au musée dans *Rail Passion (Groupe la Vie du rail en France)* ou bien encore deux pages dans la section culturelle de *The Gazette*, à Montréal.

Notre plan média prévoyait cette année encore une campagne télévisuelle sur une grande chaîne francophone et comme nous avons besoin d'une part de diversifier notre public cible et d'autre part, de relayer l'information auprès de la communauté anglophone, les services de RDI et de CBC (Radio-Canada) ont été retenus afin de diffuser nos clips promotionnels. Notre entente avec Bell Média a également été renouvelée pour une campagne radiophonique sur les ondes de Boom Fm.

EXPORAIL était à nouveau bien référencé avec une série de mentions ou de publicités dans les publications ou sur les sites Internet de nos partenaires incontournables et majeurs de l'industrie touristique tels que la

Société des Attractions touristiques du Québec (Guide des vacances au Québec) Tourisme Montréal, Tourisme Montérégie, CAA Québec Passeportvacances.com ; une publicité, destinée aux passagers des trains du réseau Amtrak de l'état de New York, a été réalisée pour le magazine *New York by Rail*.

Les médias spécialisés pour les familles, notre clientèle principale, n'ont pas été oubliés non plus : *Montreal pour enfants, Maman pour la vie, Montreal Families*.

La promotion s'est faite aussi dans des salons tels que Bienvenue Québec pour les voyageurs et des salons de trains miniatures;

La distribution de 45 000 dépliant était assurée par les grands réseaux de distribution touristiques, dans les principales attractions du Grand Montréal, hôtels, restaurants, cafés, épiceries.

La croissance de la visibilité ces dernières années passe beaucoup par les réseaux sociaux et c'est pourquoi nous avons accentué nos publications sponsorisées à faible coût sur Facebook et Instagram (*voir Médias sociaux en chiffres*).

Le référencement du site Internet et les campagnes par mots-clés dans les moteurs de recherche font partie intégrante de la stratégie des communications. C'est dans cette optique que le changement de plateforme éditoriale numérique s'est également effectué pour notre site Internet, EXPORAIL.org. Dorénavant évolutives les pages du site seront consultées de façon optimale sur le Web.

Création d'une nouvelle identité visuelle et changement de slogan : *Explorez de nouvelles voies*;

Réalisation d'un documentaire sur la préparation du renouvellement de l'exposition permanente;

Création de 8 nouvelles capsules vidéos pour la promotion de la nouvelle exposition permanente et 1 nouveau clip promotionnel;

Nouvelle identité visuelle pour l'infolettre trimestrielle destinée au grand public et aux médias;

Changement de plateforme numérique éditoriale pour notre site Web.

Le musée Exporail fête les 100 ans du Canadien national

Le musée Exporail de Saint-Constant célèbre les 100 ans du Canadien national, l'une des deux compagnies du pays. L'occasion de découvrir un site exceptionnel consacré à la préservation du patrimoine ferroviaire canadien.

TEXTE ET PHOTOS DE PUBLIHEC-ENRICO ATTAL

D'office pour un Français de bien comprendre comment fonctionne le chemin de fer du Canada. À première vue, le train est un simple véhicule à rouler qu'on pousse. Pour se rendre de Montréal à Québec ou Toronto, nous voyons les wagons qui font le trajet en 3 et 4 heures. La meilleure solution est même l'avion, qui malgré des tarifs élevés est souvent plus efficace. Pourtant, il n'y a que 200 km de Montréal à Québec et 645 km jusqu'à Toronto. Vu de France, c'est la distance idéale pour le train. Pourtant, c'est parce que le train est beaucoup plus sûr que l'avion, qu'il est moins cher et qu'il est plus écologique. C'est d'ailleurs tout étonnant que le pays ait favorisé de toutes parts le voyage aérien et que le train d'une manière générale se porte mal. Bien sûr, ça n'a rien de nouveau. C'est un peu comme quand on a pas le temps de chercher pour tomber sur une entreprise française vendant des produits par un intermédiaire connu de marchandises. Dans ce cas, comme pour l'industrie aéronautique, les trains de voyageurs sont souvent délaissés au profit des avions. Les voies ferrées sont nombreuses et la voie canadienne générale est la plus longue. Montréal, un plan de développement de TDF dans le grand Montréal sur le corridor Québec - Montréal -



Le 7002, un numéro de passage à l'échelle pour le musée Exporail de Saint-Constant (17 septembre 2019).

EXPLOREZ

— de —

nouvelles voies



Saint-Constant | Delson exporail.org



Animation des médias sociaux durant la COVID-19 avec #EXPORAILalamaison

Nouvelle signalisation pour la réouverture du musée

Gestion de crise et communications en temps de pandémie

MÉDIAS SOCIAUX EN CHIFFRES

2019 vs. 2018	Facebook	Instagram	Twitter
1 avril 2018 - 31 mars 2019	5882	1208	2346
1 avril 2019 - 31 mars 2020	7100	1700	2400
Variation	+20,7%	+40,7%	+2,3%



DES BÉNÉVOLES TOUJOURS PLUS ENGAGÉS

Le soutien de nos bénévoles passionnés est indispensable dans la réalisation de notre mission et notre plan d'action. Ils continuent de s'impliquer dans toutes les sphères d'activités du musée, notamment dans les opérations ferroviaires pour le renouvellement de l'exposition permanente. EXPORAIL se distingue ainsi d'autres institutions muséales par l'expérimentation ferroviaire unique offerte sur son site.

Au cours de l'exercice financier 2019-2020, 148 bénévoles, hommes et femmes, ont contribué aux activités d'EXPORAIL. Durant cette période, 15 nouveaux bénévoles se sont joints à l'équipe. À EXPORAIL, plusieurs fonctions sont comblées par les bénévoles, allant de l'animation à l'entretien des voies ferrées, en passant par le soutien administratif. Les bénévoles ont accompli 26 290 heures en 2019! Les bénévoles possèdent l'expertise ferroviaire et rendent possible l'offre de plusieurs activités au musée, comme les démonstrations de télégraphie, l'entretien du réseau de trains miniatures et l'opération du train passager et du tramway. Leurs compétences sont aussi mises à profit par leur participation à divers comités qui soutiennent la gestion du musée et ses opérations.

Les bénévoles comptent parmi l'un des 6 facteurs critiques de succès de la planification stratégique triennale 2018-2021. Pour atteindre nos objectifs, un groupe de travail a été formé avec des bénévoles afin de mettre en place une stratégie de recrutement et pour élaborer des outils de gestion.



L'équipe de bénévoles en 2020

148 bénévoles soutenant l'opération
et l'administration de l'institution

26 290 heures de bénévolat
réalisées en 2019!

Retour de la locomotive
à vapeur John Molson

Mise en place d'un groupe de travail
sur la relève des bénévoles



Bénévoles et la locomotive à vapeur John Molson

Dans le cadre du renouvellement de l'exposition permanente, des équipes de bénévoles ont travaillé à la restauration de plusieurs véhicules :

- le wagon porte-automobiles CPR 295544 ;
- la locomotive diesel-électrique VIA 6309 ;
- la voiture dôme Sibley Park de VIA Rail.

Voici quelques réalisations des bénévoles :

- la locomotive à vapeur John Molson a fait son retour sur les rails en septembre dans le cadre de Rail en Fête et 3 autres journées de démonstrations ont été offertes;
- les garde-moteurs ont opéré le MTC 1959 durant 126 jours et ainsi effectuer 2496 tours à nos visiteurs;
- le train de passagers a circulé durant 33 journées, dont 3 pour le train de Noël, qui a accueilli 1137 passagers répartis sur 12 départs ;
- l'équipe d'entretien des voies ferrées a réalisé plus de 1000 heures de travail pour des travaux de réfection de la voie 00.



**REGARD
SUR
2020-2021**

Poursuite des travaux de restauration sur les véhicules déplacés récemment dans la grande galerie.

Mise en œuvre de la campagne de recrutement.



La boutique d'Exporail

L'OFFRE DE SERVICES

COMPLÉMENTAIRES

Avec ses produits et vêtements à l'effigie d'EXPORAIL, ouvrages, souvenirs et jouets à thématique ferroviaire, la boutique a enregistré un chiffre d'affaires de 135 538 \$,. La mise en place d'une boutique en ligne est actuellement en cours de réalisation.

Notre café, Le Tramway, a été ouvert 78 jours, pendant lesquels le Musée a accueilli 31 574 visiteurs. Cette année encore, des bénévoles ont grandement contribué aux opérations du café et au service aux visiteurs. Nous évaluons la possibilité d'offrir un micro-marché autonome à la place du service habituel du Café. Malheureusement, la pandémie n'a pas permis l'ouverture du Café le Tramway pour la saison estivale 2020, tel que prévu.

L'impressionnante collection de véhicules ferroviaires et le site exceptionnel d'EXPORAIL ont encore séduit des équipes de production qui ont immortalisé des images pour deux longs métrages cinématographiques et huit jours de séances photos commerciales.

En ce qui concerne la location d'espaces pour entreprises et particuliers, 111 journées ont été réservées, dont plus de 20 par la Ville de Saint-Constant. Suite à la fermeture du musée en raison de la pandémie, certaines locations ont été soit annulées, soit reportées.

Dans le but de mieux servir nos locataires, des améliorations technologiques ont été effectuées dans les salles.

111 journées réservées pour la location d'espaces pour entreprises et particuliers

78 jours d'ouverture du café Le Tramway, pendant lesquels le Musée a accueilli 31 574 visiteurs

2 longs métrages cinématographiques et 8 jours de séances photos commerciales.



Nos salles pour les événements



**REGARD
SUR
2020-2021**

Développement et réalisation d'une boutique en ligne

Locations d'espaces durant la pandémie

LES ACTIVITÉS DE FINANCEMENT DE L'ACHF ET DE LA FONDATION

La Fondation de l'ACHF a fait un don
de 54 103 \$ à l'ACHF

Le comité de financement de l'ACHF
a recueilli 255 708 \$



REGARD
SUR
2020-2021

Continuation de la campagne
de financement des membres

Développement de nouveaux projets
de financement visant le grand public

Au cours du dernier exercice financier, le comité de financement de l'ACHF a recueilli 255 708 \$, répartis comme suit :

- 73 450 \$ de la campagne d'adhésion à l'ACHF 2019-20;
- 14 965 \$ pour la restauration de la VIA 6309;
- 15 000 \$ du CP;
- 85 000\$ du CN;
- 35 000 \$ de la Fondation Heller-Smith;
- 27 000 \$ anonyme;
- 5 293 \$ des boîtes de dons à EXPORAIL.

Je suis très heureux que la campagne de financement de 18 mois pour la restauration cosmétique de la locomotive VIA 6309 ait rapporté un total de 47 089 \$ provenant de 117 donateurs, dépassant largement notre objectif de 34 000 \$. Merci à tous ceux qui ont fait des dons pour cette campagne de collecte de fonds. De plus, la Fondation de l'ACHF a fait un don de 54 103 \$ à l'ACHF au cours du dernier exercice financier.

La Fondation de l'ACHF a connu une autre année fructueuse en 2019-20. Au cours de l'année, la Fondation a reçu 50 000 \$ de l'ACHF pour établir le fonds de

dotation des membres de l'ACHF et 200 000 \$ du CP pour ajouter au fonds de dotation N.R Crump. La valeur totale des actifs de la Fondation de l'ACHF au 31 mars 2020 s'élevait à 1 972 090 \$. La valeur totale des actifs de la Fondation au 31 juillet 2020 est de 2 608 325 \$ grâce à une subvention de contrepartie du ministère de la Culture et des Communications du Québec de 361 450 \$ et à une augmentation de la valeur du portefeuille d'investissement de la Fondation après la fin de l'exercice financier.

Je tiens à remercier tous les donateurs de l'ACHF et de la Fondation de l'ACHF pour leur soutien continu au cours de la dernière année. Il est grandement apprécié. J'aimerais également remercier mes collègues administrateurs de la Fondation de L'ACHF : Robbie Robinson, Peter Murphy, Sean Finn, Keith Heller et Charles de Kovachich pour leur précieux soutien à la Fondation.

C. Stephen Cheasley

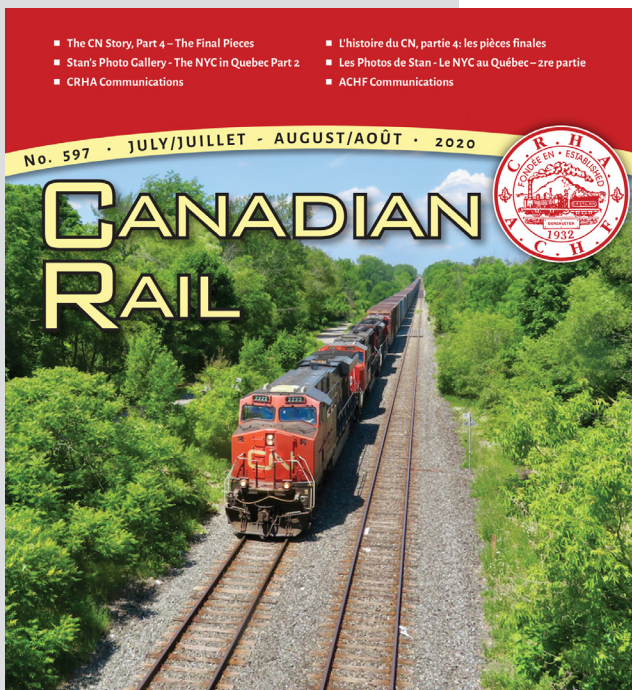
Président de la Fondation ACHF et président du comité de Financement de l'ACHF



La locomotive Via 6309

LES PUBLICATIONS ET

LES SERVICES AUX MEMBRES



1919



2019

Canadian Rail

L'année financière s'est achevée avec l'arrivée de la pandémie et cela a immédiatement eu un effet sur nos ventes dans les boutiques d'articles de loisirs puis sur l'accessibilité aux diverses archives que nous utilisons. Nos efforts pour rendre notre magazine presque entièrement bilingue ont abouti et pour cela, nous remercions nos traducteurs bénévoles. Malheureusement, nous avons subitement perdu Bernard-André Genest. Lorence Toutant s'est joint à l'équipe en tant que nouveau traducteur bénévole et nous sommes toujours à la recherche de bénévoles traducteurs pour soutenir notre travail.

Au cours de l'exercice 2019, nous avons publié 6 numéros de *Canadian Rail* pour un total de 331 pages d'articles de qualité sur divers sujets abordant l'histoire ferroviaire canadienne d'un océan à l'autre. Un des moments forts a été le début de l'ouvrage de Doug Smith, qui publia un article de fond en cinq parties sur le 100^e anniversaire du CN. Cela n'aurait pas été possible sans l'aide de notre équipe de bénévoles dévouée.

Environ 4441 des heures de bénévolat ont été consacrées à la réalisation de *Canadian Rail* en 2019 et chaque numéro requiert la participation active de l'archiviste et du responsable des communications d'EXPORAIL.

Cette année, nous avons reçu notre septième subvention périodique de Patrimoine Canada, pour un montant de 13 660 \$.

Services aux membres

C'est grâce au travail assidu de bénévoles que les services aux membres sont assurés.

Nous avons fait un réel effort pour obtenir de nouveaux membres en 2019, avec un tarif préférentiel proposé aux nouveaux membres dans les salons promotionnels à thématique ferroviaire auxquels nous avons participé et répartis à travers le Canada. Le nombre total de membres en règle à la fin de l'année fiscale était d'environ 900. Nous avons toujours besoin de nouveaux membres et c'est dans cet esprit de continuité que nous continuerons de promouvoir l'adhésion à l'ACHF en 2021.

M. Peter Murphy / Douglas N. W. Smith

Co-éditeurs

LES PRIX DE LA RECONNAISSANCE

L'année 2020 ne s'étant pas déroulée comme prévu, nous avons donc décidé de repousser la date limite des nominations au 30 septembre 2020. Par conséquent, nous n'avons pas pu nommer les gagnants.

Nous avons cependant une annonce de prix. Toute l'équipe d'EXPORAIL et de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire (ACHF) est heureuse d'annoncer que ses bénévoles ont remporté le **Prix du bénévolat des musées 2020**, de l'Association des musées canadiens. En partenariat avec la Fédération canadienne des amis des musées, ce prix national récompense des personnes ou des groupes qui donnent généreusement de leur temps et de leur engagement dans un musée ou une institution patrimoniale connexe et qui ont eu un impact significatif au sein de la communauté muséale.

Il est particulièrement gratifiant pour nos bénévoles de gagner un tel prix. Il en est même à chaque prix remporté par EXPORAIL puisque les bénévoles contribuent grandement à sa réalisation.

En reconnaissance du fait que nous avons remporté le Prix du bénévolat de l'AMC et de la FCAM pour 2020, l'Assemblée nationale du Québec nous a fait parvenir un certificat de félicitations à cet effet par notre députée, la ministre de l'Enseignement supérieur, Madame Danielle McCann.

Linda Schwey

Présidente du comité des prix EXPORAIL



DES PARTENAIRES

DE CHOIX



Les activités régulières d'EXPORAIL sont financées en partie par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et bénéficient de l'appui des villes de Saint-Constant et de Delson. EXPORAIL reçoit l'appui du ministère du Patrimoine canadien et d'Emploi et Développement social Canada pour la réalisation de projets spéciaux. EXPORAIL reçoit également l'appui de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, de Bibliothèque et archives Canada, de la Fondation de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire (ACHF), du CN, du CP, de VIA Rail Canada, de Molson-Coors Beverage Company, d'Emploi-Québec Montérégie, de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Roussillon, d'EXO et de la Société de transport de Montréal (STM), du YMCA of Greater Toronto, de la Société des musées du Québec et de l'Association des musées canadiens.



NOTRE SANTÉ FINANCIÈRE

EXERCICE TERMINÉ
LE 31 MARS 2020

REVENUS

Dépenses des visiteurs	753 803 \$
Autres revenus autogénérés	192 579 \$
Cotisations des membres et donations	468 252 \$
Programmes de subventions gouvernementaux	1 159 378 \$
	<hr/>
	2 574 012 \$

DÉPENSES

Activités muséologiques	1 269 374 \$
Exploitation et maintenance	1 329 839 \$
Transfert à la Fondation ACHF	50 000 \$
Amortissement	61 980 \$
	<hr/>
	2 711 193 \$

Insuffisance excédent des produits par rapport aux charges	137 181 \$
--	------------

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31 MARS 2020

ACTIF

Actifs courants	1 230 436 \$
Dette	639 765 \$
Immobilisations corporelles	5 895 168 \$
Actifs incorporels	9 717 \$
Collections et matériel d'exposition	1 \$
	<hr/>
	7 775 087 \$

PASSIF

Passif courant	964 645 \$
Dette et contributions différées	4 987 253 \$
Actif net	1 823 189 \$
	<hr/>
	7 775 087 \$





BAF

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ACHF

Président	Robert Robinson
Président de la Fondation de l'ACHF	C. Stephen Cheasley
Vice-présidents	Daniel Laurendeau Peter Murphy
Secrétaire	James Bouchard
Trésorier	Robert Nantel
Directrice générale	Nadine Cloutier
Représentant - Divisions de l'Est	Ron Grant
Représentant - Divisions du Centre	Andy Panko
Représentant - Divisions de l'Ouest	Bill Walker
Représentante - Ville de Delson	Lorraine St.James Lapalme
Représentant - Ville de Saint-Constant	Mario Arsenault
Membres - Administrateurs	Bernard Archambault (jusqu'en 2020) Charles De Jean François Hébert Len Thibeault Luc Hamilton Linda Schwey Howard Davidson (à compter de 2020-2021)

COMITÉ EXÉCUTIF

Robert Robinson, C. Stephen Cheasley, Daniel Laurendeau, Robert Nantel, James Bouchard et Nadine Cloutier

Comité des collections	présidé par Len Thibeault
Comité d'adhésion (incluant Canadian Rail)	présidé par Peter Murphy
Comité de vérification	présidé par James Bouchard
Comité des prix annuels	présidé par Linda Schwey

L'ÉQUIPE PERMANENTE

Direction générale	Nadine Cloutier
Collections - Expositions - Restauration	Jean-Paul Viaud
Registraire aux collections	Alexandra Lamoureux
Archives - Expositions	Mylène Bélanger, Chantal Guérin
Gestion des bénévoles et des opérations	Mathieu Graveline
Service à la clientèle, programmation et éducation	Maurice Binette
Location de salles et tournages - Boutique - Café Le Tramway	Nicole Gilbert
Communications	Bruno Cordellier
Comptabilité	Stéphane Ste-Marie
Responsable des bâtiments et du site	Stéphane Filion



Coordination : Bruno Cordellier

Rédaction et révision : l'équipe permanente d'EXPORAIL, C. Stephen Cheasley, Robert Robinson

Traduction anglaise : Mark Taylor

Graphisme : Roxane Groleau

Crédits photos : Denis Germain et l'équipe d'EXPORAIL, le Musée ferroviaire canadien



**EXPORAIL,
LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN**
110, rue Saint-Pierre
Saint-Constant (Québec) J5A 1G7
Téléphone : 450 638-1522
Télécopieur : 450 638-1563

exporail.org